

## Ripples in the Flow

streams flowing in the flow  
streams of movement, quick and slow  
movement never ceasing  
events a space are leasing  
the fixed is flowing  
the stable is going  
you`re not in a boat  
so please stop rowing

*James Low, 15 Jan 2011*

## Olas en la corriente

El arroyo fluye en la corriente  
Rápido y sereno avanza el torrente  
En movimiento incesante,  
Lo que acontece solo ocupa el espacio,  
Lo fijo se mueve  
Lo estable marcha  
No estás en una barca,  
Deja pues de remar.

*James Low, 15 de Enero, 2011*

*Traducción: Marta Pérez-Yarza*

## Kräuseln im Fluss

Ströme fließend ganz im Fluss  
Ströme von Bewegung, schnell und langsam  
Bewegung niemals endend  
Ereignisse pachten Raum  
Das Festgemachte ist fließend  
Das Stabile ist am Vergehen  
Du sitzt in keinem Boot  
So hör doch bitte auf zu rudern

*James Low 15. Jänner 2011*

*Translated by Sylvester Lohninger, Spring  
2011*